

**Opel „Maultier“ (Sd. Kfz. 3)**

Um die Versorgung der kämpfenden Truppe mit Nachschub, wie z.B. Munition, Kraftstoff und Verpflegung, auch bei den überharten Geländebedingungen der Ostfront sicherzustellen, wurden reguläre 3 t Lkw (4 x 2) nach Ausbau der Hinterachse mit einem vom Carden-Lloyd-Fahrgestell abgeleiteten Laufwerk versehen. Die Gleisketten stammten vom Panzerkampfwagen I. Durch diese Umrüstung reduzierte sich die Transportkapazität auf 2 Tonnen. Die Bezeichnung für diese ab 1942 gebauten Halbkettenfahrzeuge lautete „Gleisketten Lastkraftwagen 2 t offen, Maultier (Sd.Kfz. 3)“. Die Firma Opel setzte für den Umbau ausschließlich den Opel „Blitz“ Typ 3,6-36 S ein, der von einem 3,6 l 6-Zylinder Ottomotor mit 68 PS Leistung angetrieben wurde. Die Höchstgeschwindigkeit betrug 38 km/h, die Reichweite lag bei ca. 165 km auf der Straße und ca. 100 km im Gelände. Insgesamt wurden ca. 4.000 Opel „Maultier“ produziert.

Opel „Maultier“ (Sd. Kfz. 3)

In order to provide the fighting troops with supplies such as ammunition, fuel and provisions, including on the extremely hard terrain at the Eastern Front, standard 3 tonne (4 x 2) vehicles had the rear axle removed and were equipped with running gear from the Carden Lloyd chassis. The tracks originated from the armoured tank I. This conversion reduced the carrying capacity to 2 tonnes. This half-tracked vehicle, which was built from 1942 onwards, was known as the „Maultier“ or mule (Sd. Kfz. 3) open 2 t tracked transport. For the conversion, the Opel company only used the Opel „Blitz“ type 3.6-36 S which was driven by a 68 hp 3.6 l 6-cylinder petrol engine. The maximum speed was 38 km/h and the range was about 165 km on the road and about 100 km off road. Altogether about 4,000 Opel „Mules“ were produced.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Silvance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinene som følger.

Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.

Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggetræer.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Παρακάτω προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.

Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even laten wiken en aanbrengen

Remojat y aplicar las calcomanías

Pör de molho em água e aplicar o decalque

Immergere in acqua ed applicare decalcomanie

Blöt och fäst dekalerna

Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen

Överföringsbilledet lägges i bild och anbringes

Dypp bildet i vann og sett det på

Переводную картинку намочить и нанести

Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić

βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη

Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyun

Öbítsk namočit ve vodě a umistit

a matricát vízben beáztánít és felhelyezni

Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben

Glue

Coller

Lijmen

Engomar

Colar

Incollare

Limmas

Liimaa

Klæbning

Lim

Клеить

Przykleić

κόλλημα

Yapıştırma

Lepeni

ragasztani

Lepiti



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmten

No engomar

Não colar

Non incollare

Limmas ej

Älä liimaa

Må ikke klæbes

Ikke lim

Не клеить

Nie przyklejać

μη κολλάτε

Yapıştırılmayın

Nelepit

nem szabad ragasztani

Ne lepiti



Wahlweise

Optional

Facultatif

Naar keuze

No engomar

Alternado

Facultativo

Valfritt

Vaihtoehdoisesti

Efter eget valg

Valgfritt

Ha valboru

Do wyboru

εναλλακτικά

Seçmeli

Voliteľné

tetszés szerint

način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Nombre d'étapes de travail

Het aantal bouwstappen

Número de operaciones de trabajo

Número de etapas de trabalho

Numero di passaggi

Antal arbetsmoment

Työväiheidien lukumääriä

Antal arbejdstorb

Antall arbeidstrinn

Κοличество операций

Liczba operacji

αριθμός των εργασιών

İş safhalarının sayısı

Počet pracovných operaci

a munkafolyamatok száma

Številka koraka montaže



Klarsichtteile

Clear parts

Pièces transparentes

Transparente onderdelen

Limpiair las piezas

Peça transparente

Parte transparente

Genomskinliga detaljer

Työväiheidien lukumääriä

Gennemskjulte dele

Gjennomsiktige deler

Προзрачные детали

Elementy przezroczyście

διαφανή εξαρτήματα

Sefaf parçalar

Průzračné díly

átetsző alkatrészek

Deil ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Toista sama toimenpide kuten vieriseillä sivulla

Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side

Gjenta prosedyren på siden tvers overfor

Повторять такую же операцию на противоположной стороне

Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej

επανάλαβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά

Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın

Stejný postup zopakovat na protilehlé straně

ugyanazt a folyamatomat a szemben található oldalon megismételni

Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile

Illustration of assembled parts

Figure représentant les pièces assemblées

Afbeelding van samengevoegde onderdelen

Ilustración piezas ensambladas

Figura representando peças encaixadas

Illustrazione delle parti assemblate

Bilden visar dalarna hopsatta

Kuva yhteinliitetystä osista

Illustration af sammensatte dele

Illustrasjon, sammensatte deler

Изображение смонтированных деталей

Rysunek złożonych części

απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων

Birleştirilen parçaların şekli

Zobrazeni sestavených dílů

összeállított alkatrészek ábrája

Silka slopljenega dela

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benötigte Kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Nødvendige farver

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek.
Potrebne barve

A

sand, matt 16
sandy yellow, matt
couleur de sable, mat
zandkleur, mat
arena, mate
areia, fosco
sabão, opaco
sand, matt
hiekkä, himmeä
sand, mat
sand, matt
песчаный, матовый
piaskowy, matowy
χρώμα άμμου, ματ
kum rengi, mat
písková, matná
homokszínű, matt
pesek, mat

B

ziegelrot, matt 37
reddish brown, matt
rouge tuile, mat
dakarood, mat
rojo ladrillo, mate
vermelho tijolo, fosco
rosso matrone, opaco
tegelröd, matt
tilenpunainen, himmeä
tegelröd, mat
tegelröd, mat
кирпично-красный, матовый
ceglasty, matowy
κόκκινο τουβλάου, ματ
tuğla kırmızı, mat
cihlově červená, matná
tégelavörös, matt
opeka rdeča, mat

C

seegrün, matt 48
sea green, matt
vert d'eau, mat
zeegroen, mat
verde mar, mate
verde-mar, fosco
verde lago, opaco
havsgrön, matt
merenvihreä, himmeä
havgrøn, mat
sjøgrønn, matt
зеленый морской, матовый
zielony morska, matowy
πράσινο λίμνης, ματ
göl yeşili, mat
mořská zelená, matná
tengerzöld, matt
morsko zelena, mat

D

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metallic
järnfärg, metallic
teräksenväriäinen, metallikiilto
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metáll
železna, metalik

20%

braun, matt 85
brown, matt
brun, mat
brun, mat
marrón, mate
castanho, fosco
marrone, opaco
brun, matt
ruskea, himmeä
brun, mat
brun, matt
хоричневый, матовый
brązowy, matowy
καφέ, ματ
kahverengi, mat
hnedá, matná
barna, matt
rjava, mat

+

80%

sand, matt 16
sandy yellow, matt
couleur de sable, mat
zandkleur, mat
arena, mate
areia, fosco
sabão, opaco
sand, matt
hiekkä, himmeä
sand, mat
sand, matt
песчаный, матовый
piaskowy, matowy
χρώμα άμμου, ματ
kum rengi, mat
písková, matná
homokszínű, matt
pesek, mat

F

orange, glänzend 30
orange, gloss
orange, brillant
orange, glansend
naranja, brillante
laranja, brilhante
arancione, lucente
orange, blank
oranssi, kiiltävä
orange, skinnende
orange, blank
оранжевый, блестящий
pomarańczowy, blyszczący
πορτοκαλί, γυαλιστερό
portakal, parlak
oranžová, lesklá
narancsszínű, fényes
pomorandžast, bleskajoča

G

braun, seidenmatt 381
brown, silky-matt
brun, satiné mat
brun, zijdenmat
marrón, mate seda
castanho, fosco sedoso
marrone, opaco seta
brun, seidenmatt
ruskea, silkkihimmeä
brun, silkenmat
silkenmatt
коричневый, шелковисто-матовый
brązowy, jedwabisto-matowy
καφέ, μεταξωτό ματ
kahverengi, ipek mat
hnědá, hedvábně matná
barna, selyemmatt
rjava, svila mat

H

weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdenmat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
bianco, opaco seta
vit, seidenmatt
valkoinen, silkkihimmeä
hvid, silkenmat
hvit, silkenmatt
белый, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
biłá, hedvábně matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

80%

I

20%

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metallic
järnfärg, metallic
teräksenväriäinen, metallikiilto
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metáll
železna, metalik

+

rost, matt 83
rust, matt
rouille, mat
roest, mat
orin, mate
ferrugem, fosco
color ruggine, opaco
rust, matt
ruoste, himmeä
rust, mat
rust, matt
ржавчина, матовый
rdzawy, matowy
χρώμα σκουριάς, ματ
pas rengi, mat
rezavá, matná
rozsdá, matt
rjava, mat

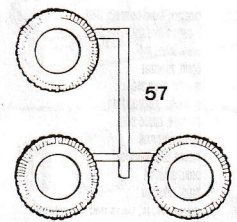
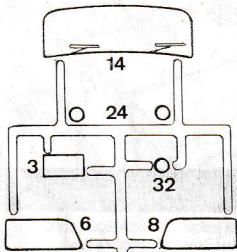
J

feuerrot, glänzend 31
fiery red, gloss
rouge feu, brillant
rood helder, glansend
rojo fuego, brillante
vermelho vivo, brilhante
rosso fuoco, lucente
eldród, blank
tulpunainen, kiiltävä
ildrød, skinnende
ildrød, blank
огненно-красный, блестящий
czerwony ognisty, blyszczący
κόκκινο φωτιάς, γυαλιστερό
ateş kırmızı, parlak
ohňivě červená, lesklá
tűzpiros, fényes
ogenj rdeča, bleskajoča

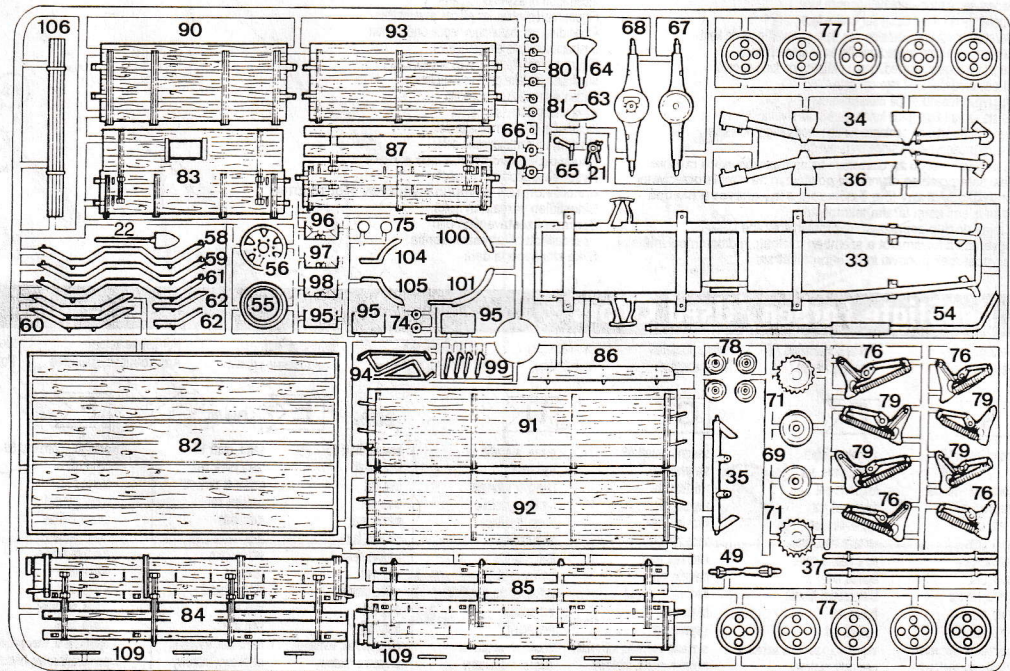
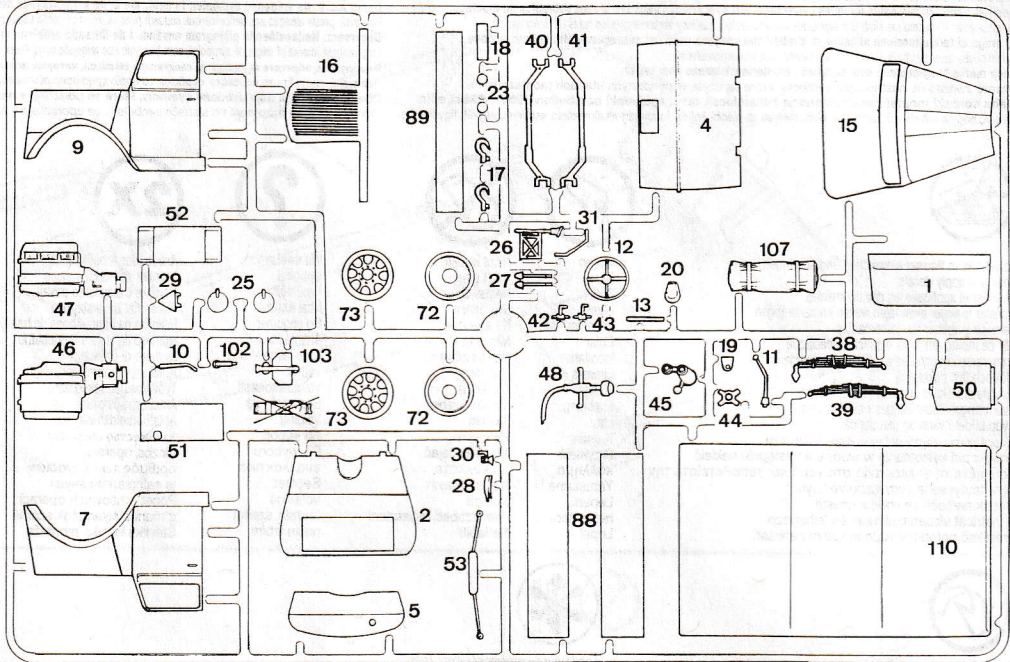
X = Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Peças no necessarias
 Peças não utilizadas
 Partii non usate
 Inte använda delar
 Tarpeettomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deleer som ikke er nødvendige
 Непотребляемые детали
 Elementy niepotrzebne
 μη χρειαζόμενα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Nepotrebné diely
 fel nem használt alkatrészek
 Nepotrební díly



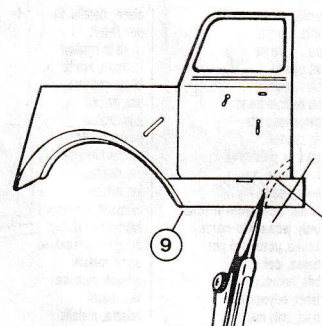
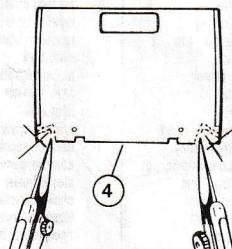
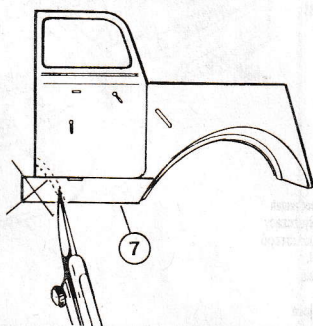
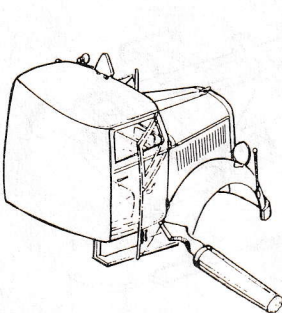
108



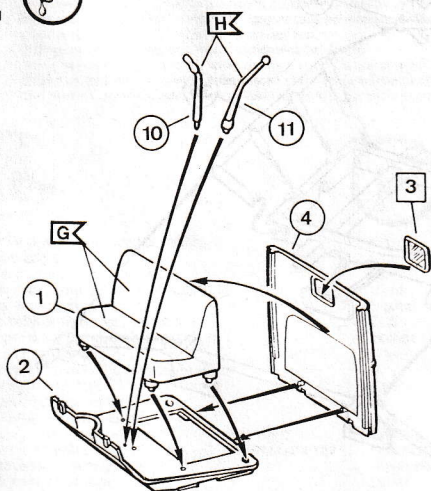
57



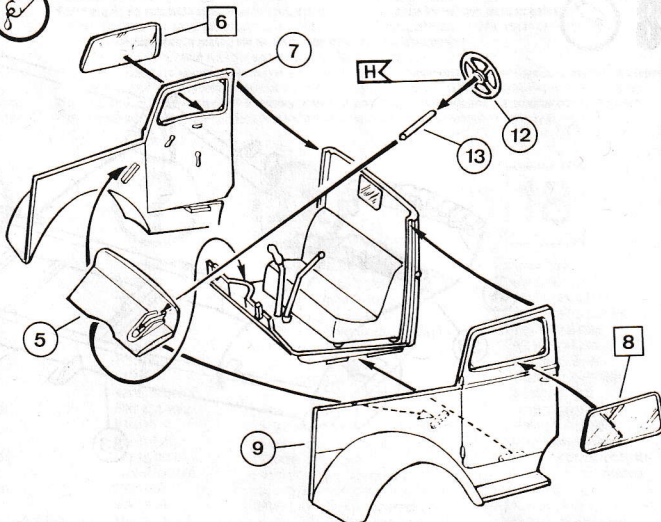
1



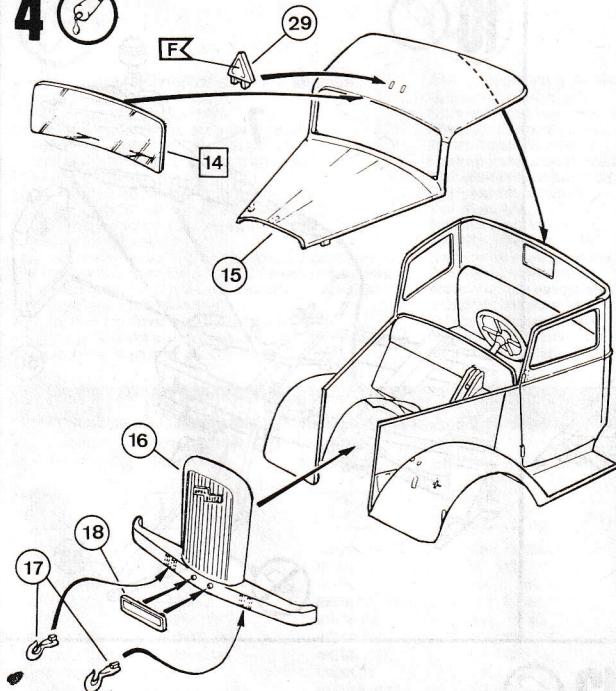
2 



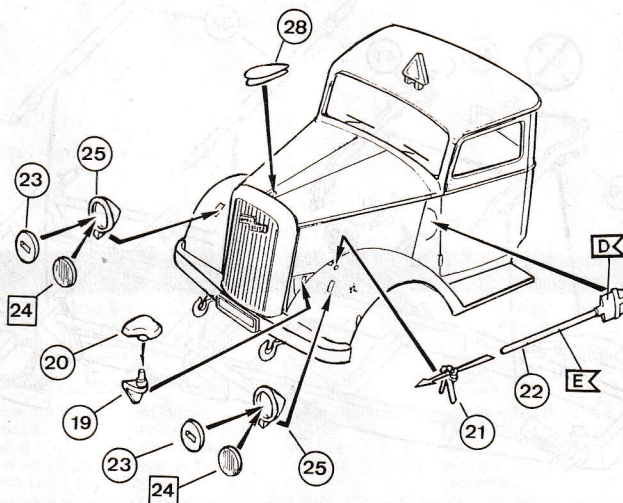
3 



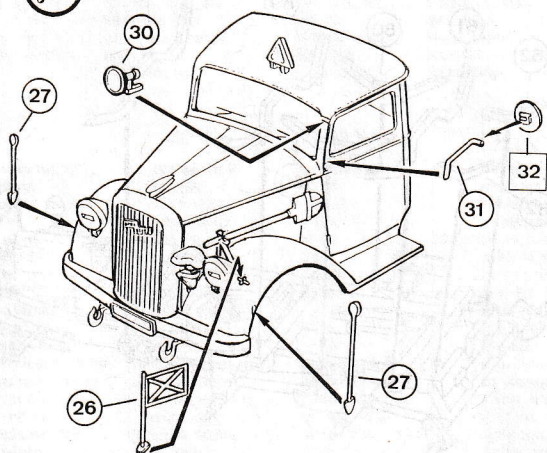
4 



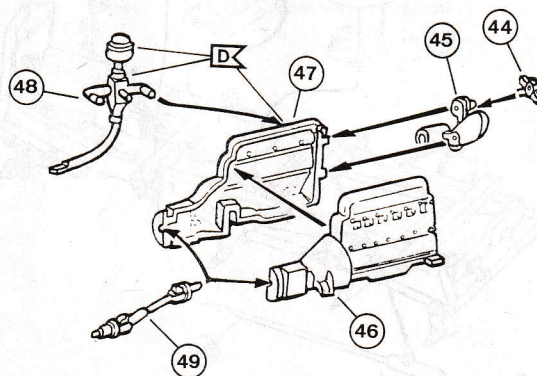
5 



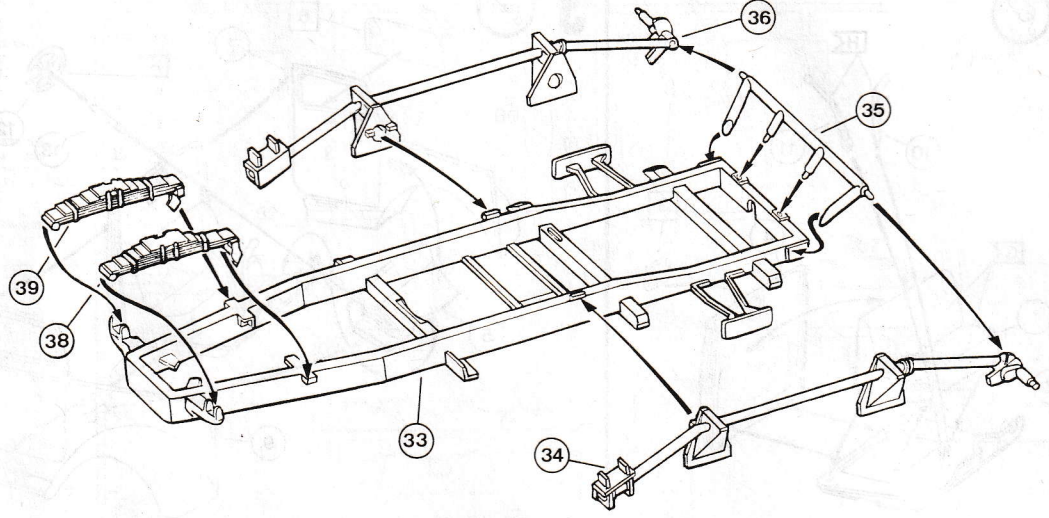
6 



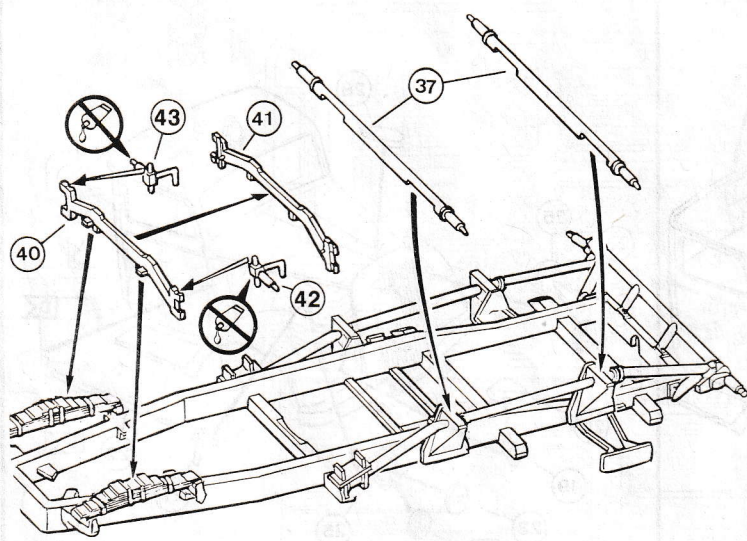
7 



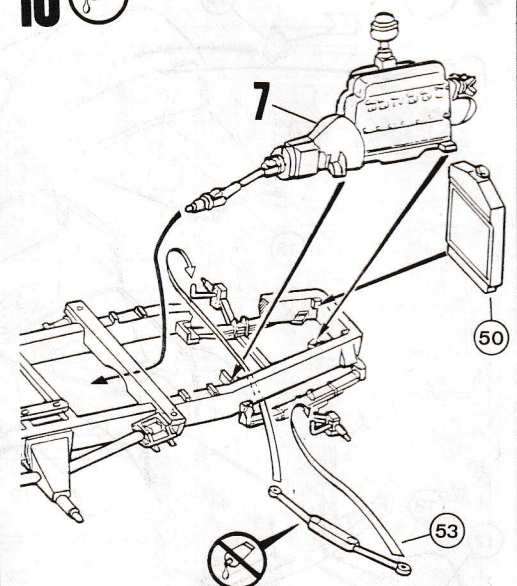
8 



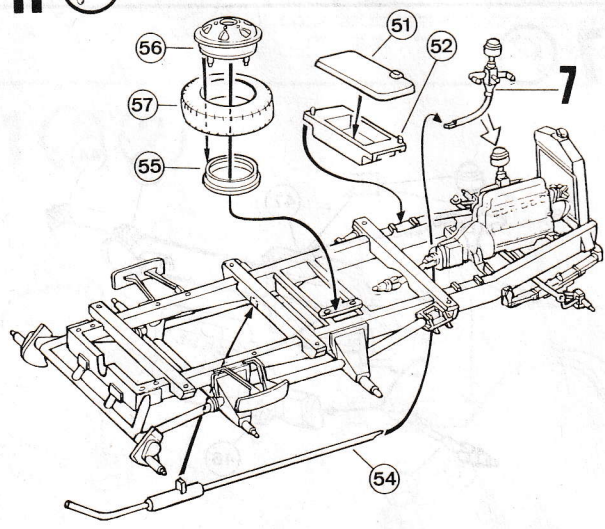
9 



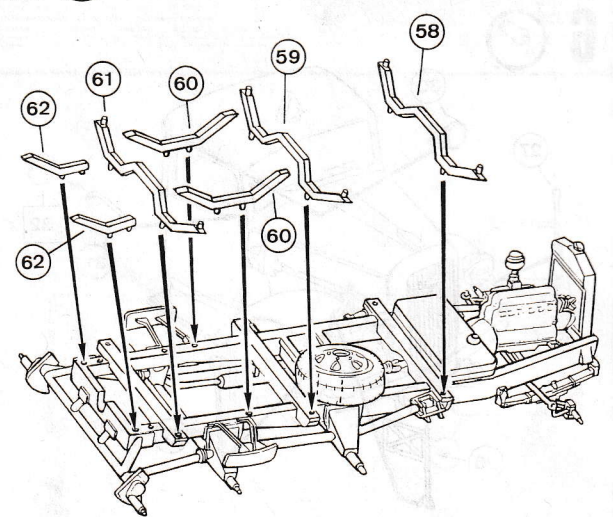
10 



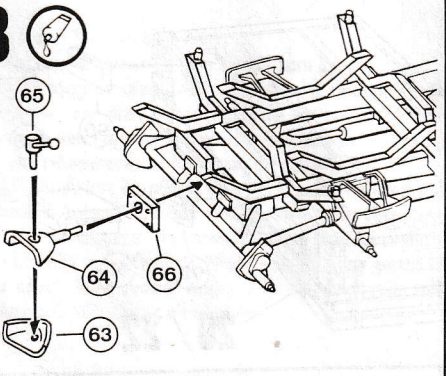
11 



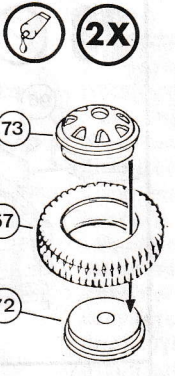
12 



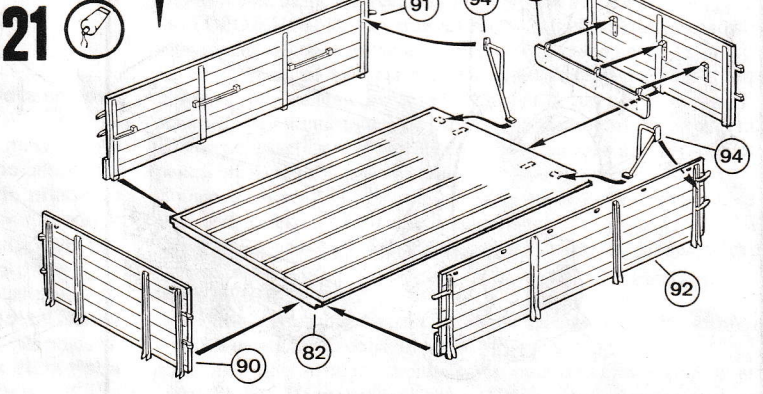
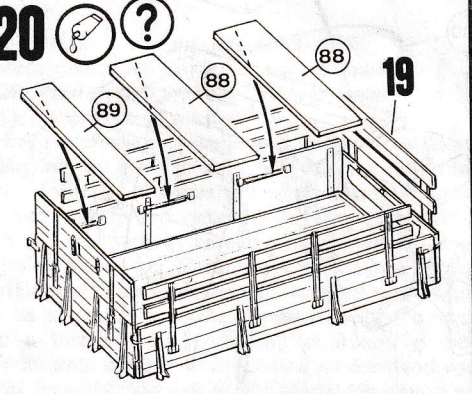
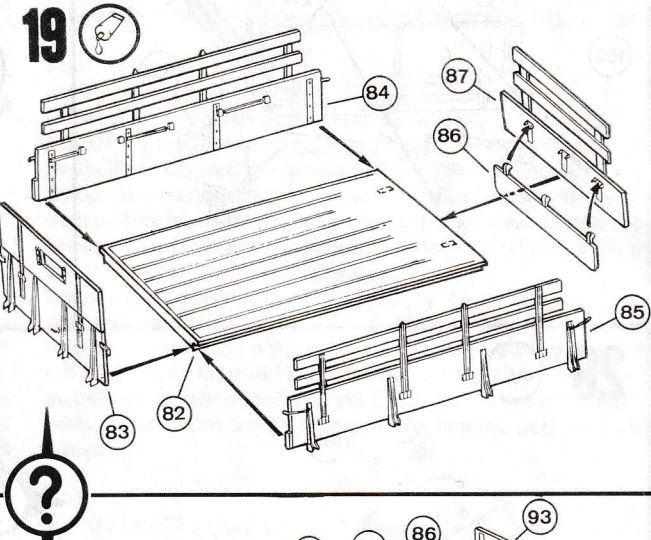
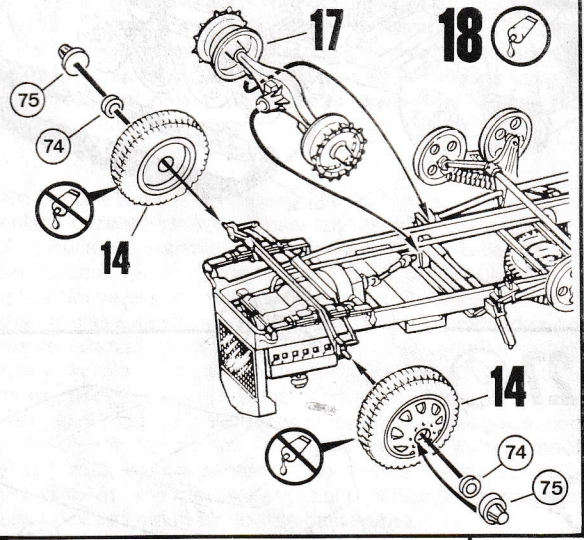
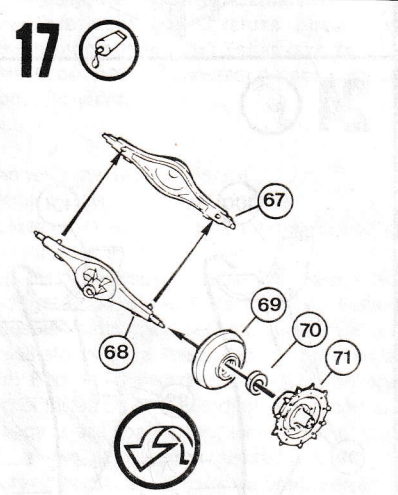
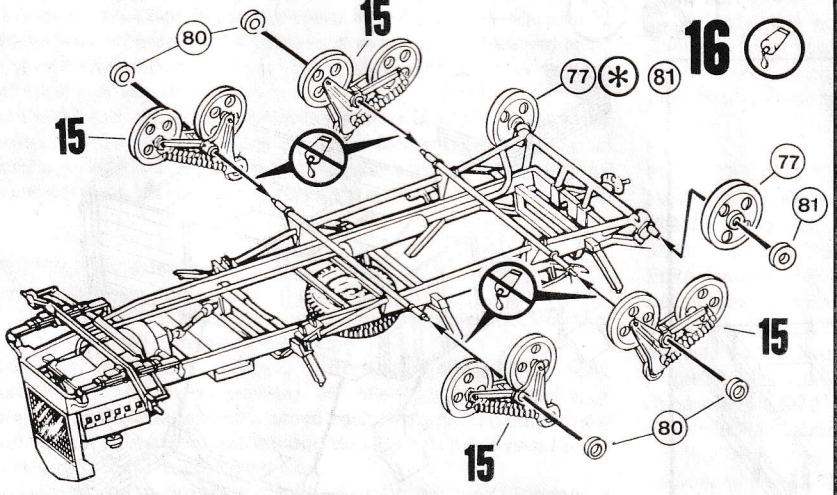
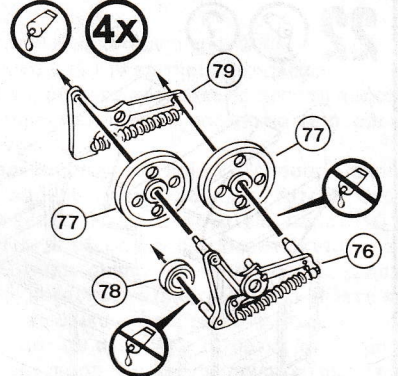
13

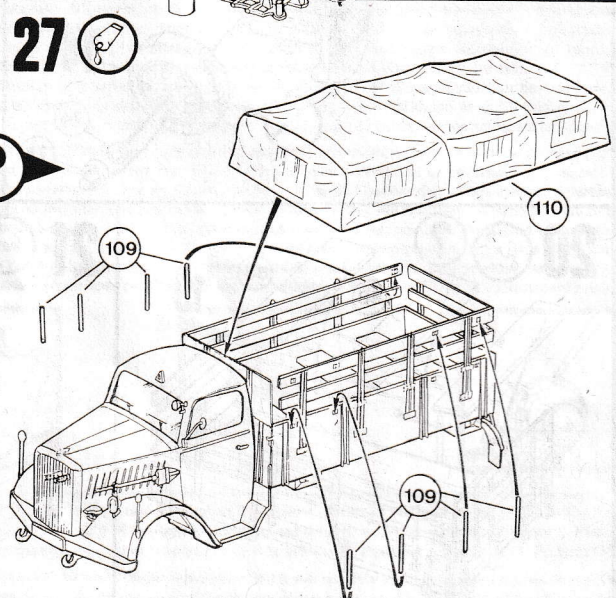
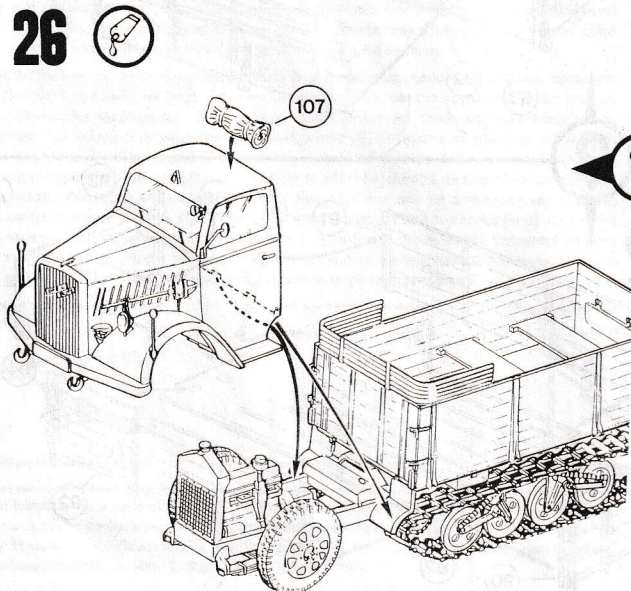
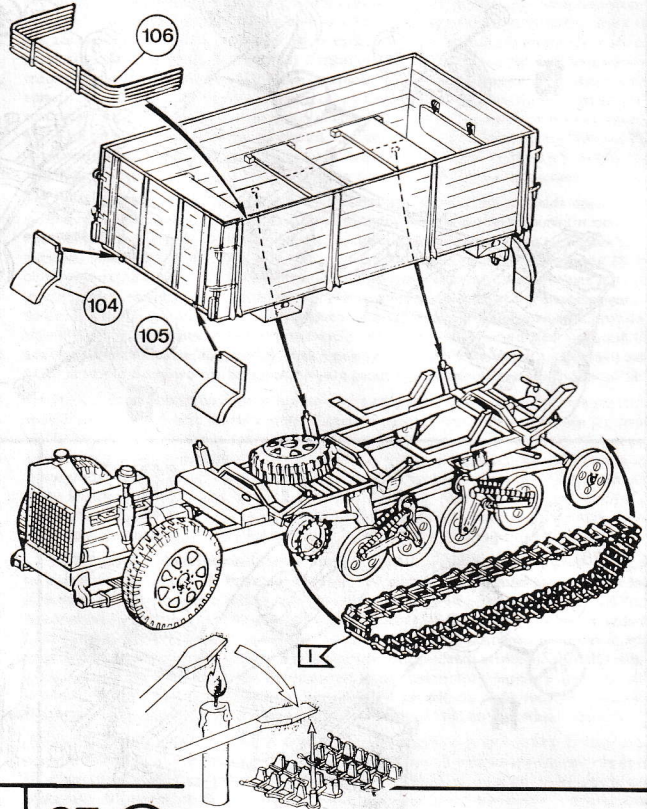
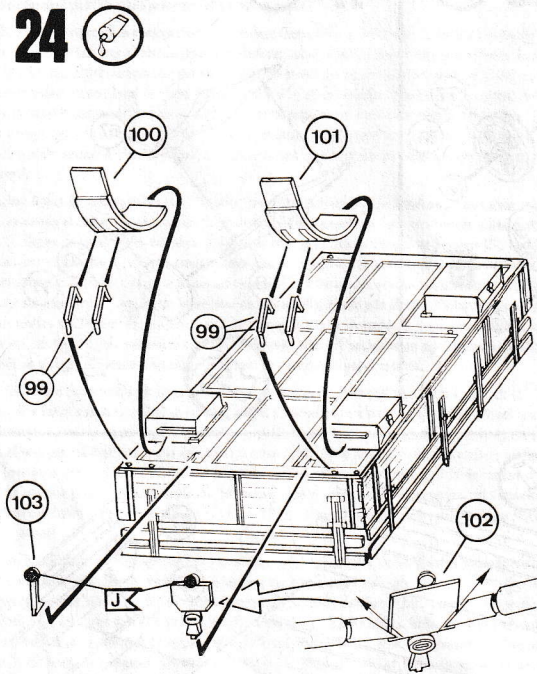
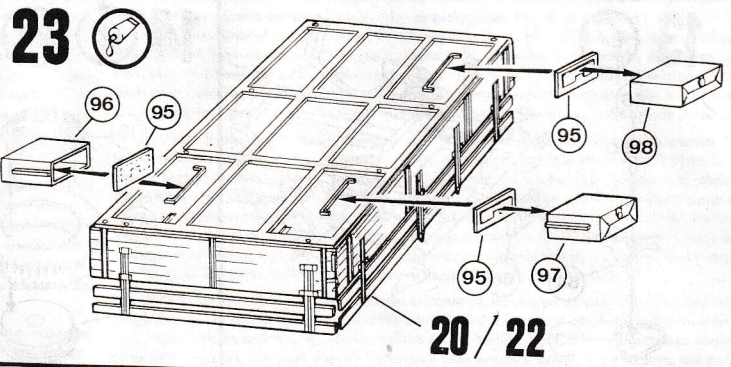
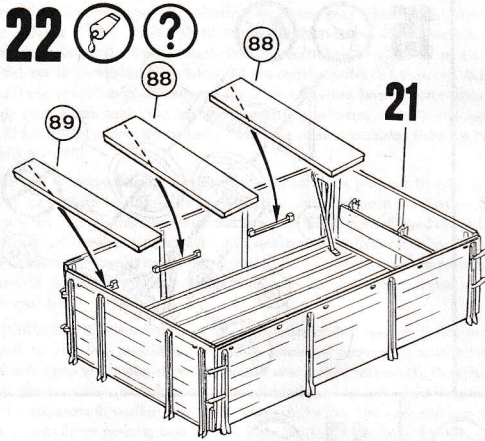


14



15



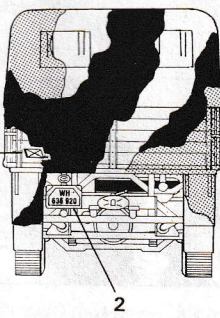
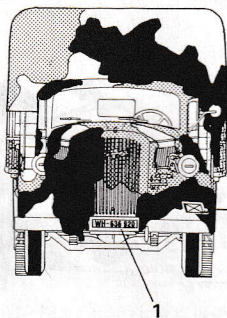
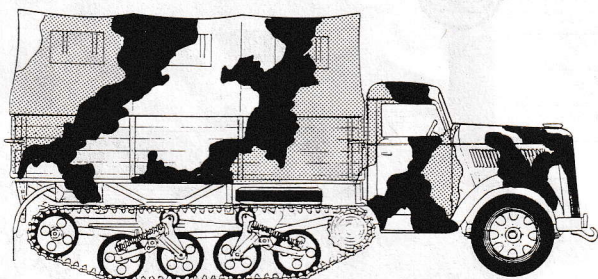
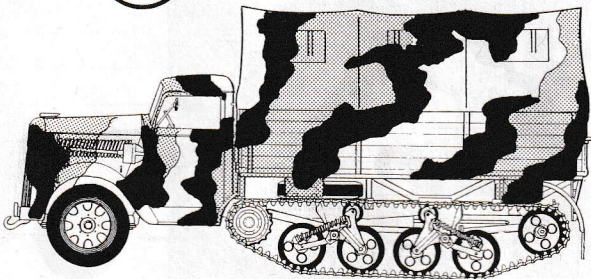
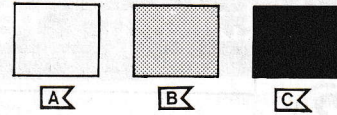


28

1	2	3	4	5	6
WVH-534 820	WVH-534 820	WVH-537 325	WVH-537 325	WVH-537 325	WVH-537 325
7	8	9	10	11	12
WVH-175 218	WVH-175 218	WVH-145281	WVH-145281	WVH-145281	WVH-145281

© 1987 REVELL AG
 Opel Maultier 3026-0240
 Printed in Germany by Revell AG, D-32257 Bünde

Westfront 1944

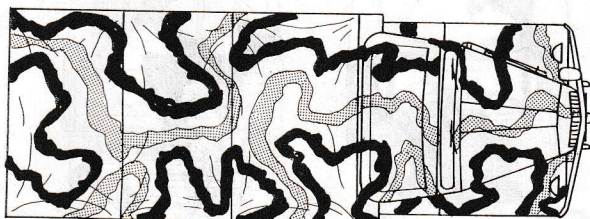
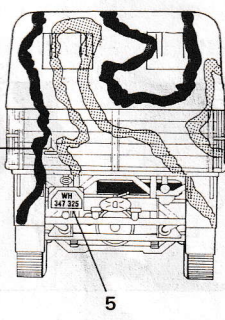
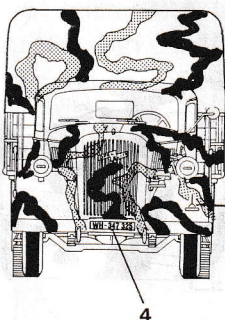
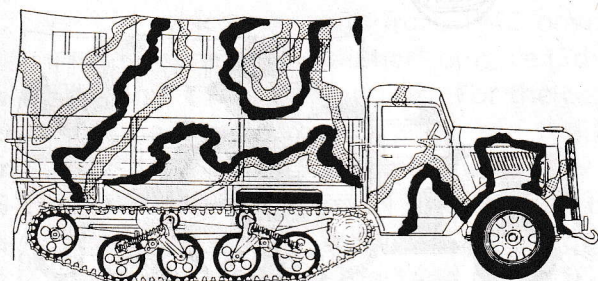
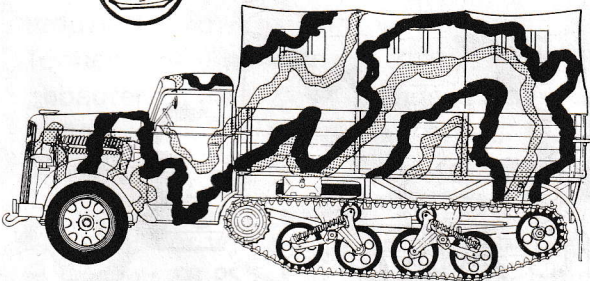
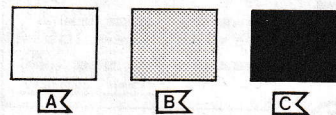


29

1	2	3	4	5	6
WVH-534 820	WVH-534 820	WVH-537 325	WVH-537 325	WVH-537 325	WVH-537 325
7	8	9	10	11	12
WVH-175 218	WVH-175 218	WVH-145281	WVH-145281	WVH-145281	WVH-145281

© 1987 REVELL AG
 Opel Maultier 3026-0240
 Printed in Germany by Revell AG, D-32257 Bünde

Nebelwerfer SFL-Einheit Ostfront 1944

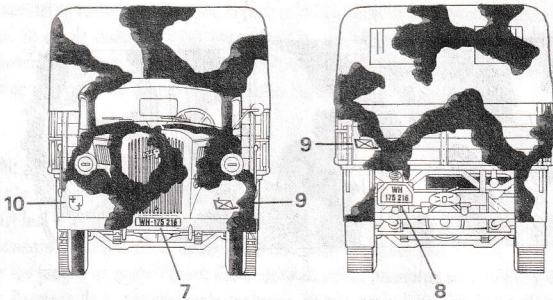
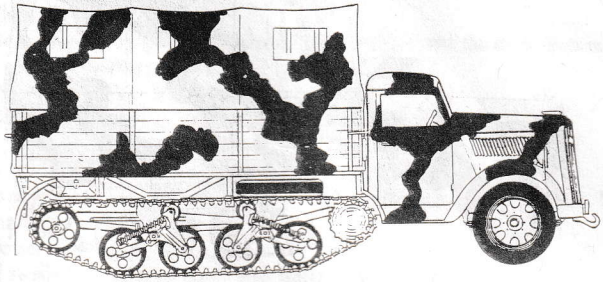
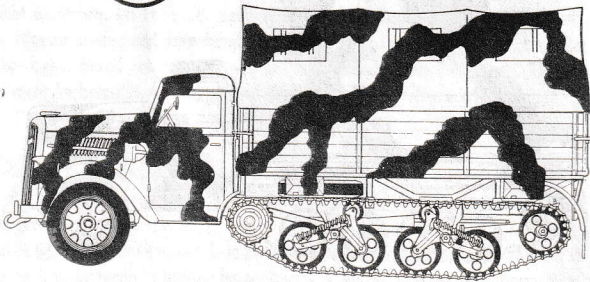
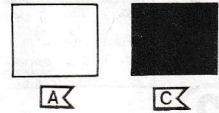


30

1	2	3	4	5
WH: 636 820	WH: 636 820	WH: 647 325	WH: 647 325	WH: 647 325
7	8	9	10	11
WH: 178 218	WH: 178 218	WH: 1452818	WH: 1452818	WH: 1452818

© 1987 REVELL AG
Opel Maultier 3026-0240
Printed in Germany by Revell AG, D-32257 Bünde

Sturmgeschützbrigade 286
Ostfront 1943



31

1	2	3	4	5
WH: 636 820	WH: 636 820	WH: 647 325	WH: 647 325	WH: 647 325
7	8	9	10	11
WH: 178 218	WH: 178 218	WH: 1452818	WH: 1452818	WH: 1452818

© 1987 REVELL AG
Opel Maultier 3026-0240
Printed in Germany by Revell AG, D-32257 Bünde

Ostfront 1945

